Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 28 (1938)

Heft: 46

Rubrik: Kleine Umschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

nt

drei andere wichtige Grenzstädte und die karpatho-ukrainischen: Uzborod und Munkacs zugesprochen. Dieser Rompromiß schließt einen bittern Kern der italienisch-ungarisch-polnischen Kichtbefriedigung in sich, und zweisellos wird der neue franzö-siche Gesandte in Rom, Francois-Boncet, im Verein mit dem britischen, diesen Punkt verfolgen . . .

Das Spiel des gegenseitigen Mißtrauens, des Wühlens in den Völfern und Parteien der Gegenseite, der Hoffnung auf gewisse Umschwünge wird weitergehen, und das Dritte Reich hat vorderhand die Hoffnung, das Gesetz des Handelns diktieren zu können.

Die «Feuerwehr»

In Marseille brach ein Großbrand aus, man ging zu Leib dem Feuer, doch fraß sich bald von Haus zu Haus der Flamme Ungeheuer.
Die "Feuerwehr" der großen Stadt versagte leider gänzlich.
Der Wasserstahl war viel zu matt, die Ordnung faul und brenzlich.

Die Gangster plünderten gemein und machten reiche Beute. "Ein Unglück fommt oft nicht allein", die Wahrheit gilt noch heute. So hat der hohe Magistrat von Marseille bös gefündigt. Dem Herrn Präsetten bleibt die "Tat" zum Fluch. Ihm ward gefündigt.

Es bliebe rings noch mancher "Brand" endgültig einzudämmen, doch scheint der farge "Wasserstand" die "Feuerwehr" zu hemmen. "Brand" heißt die Bolitif zumal, und viele Diplomaten versprizen unnüz ihren "Strahl", weil er zu dünn geraten.

Am Werf sind dann die "Diebe" schon, sie wühlen in den Trümmern und holen sich den schmutzen Lohn, ob Menschen auch verkimmern.
Noch sodert manche "Feuersnot", Ihr Herren Diplomaten!
Sorgt vor! Denn Schutz ist auch Gebot: Dann seid ihr gut beraten!

Kleine Umschau

Bedo.

Schweiz in Form — Berdienter Sieg! 1:0!

Die Schlacht ist aus. Und es ist gut so. Denn es war eine suchtbar aufregende Sache. Die Zuschauer gerieten aus dem Häuschen. Sie brüllten, warsen Hüte und Stöcke in die Luft, ichlugen einander auf die Achseln, daß es dröhnte — —

Früher, als ich vom Fußballspiel so viel verstand wie eine Kuh, die auf Portugiesisch angeredet wird, besuchte ich die sogen. Matches einzig, um Studien in Psychologie und Physiognomik it treiben. Heute ist mir der Kamps um das runde Leder kein Buch mehr mit sieben Siegeln. Leser aber, die dem weltbewesenden Sport indifferent, apathisch, absehnend oder gar seindslich gegenüberstehen, möchte ich mit meinem sachlichen Berichte besehren und sie in ihrer Gesinnung wenden:

Ein Fußballmatch wird von 23 Mann absolviert. Ihrer 22 rennen hinter dem Ball her, während der 23. lebhaft gestischerend und häufig pfeisend auf dem Plat herumsteht. Dieser Letztere heißt Pfeisen- oder Schwarzer Mann. Bon den 22 Leuten, welche herumrennen, hatten beim Fußball-Länderwettsampf Schweiz gegen Portugal in Lausanne elf Spieler ein rotes Hemd an. Die andern Elf waren weiß gekleidet. Die Roten, das sind die Schweizer — die Weißen stammen aus Portugal.

Der Kampf beginnt in der Mitte des Feldes. Auf einen schrillen Pfiff des Schwarzen Wannes hin beginnt der Ball zu rollen. Irgendein weißer oder roter Spieler hat ihm einen Kick gegeben, und nun hauen plößlich sämtliche 22 Wann mit den Füßen auf ihn ein. Auf den Ball natürlich. Bald ist er hier — dann wieder dort. Einmal am Boden — ein ander Wal in der Luft. Ietzt hat er den Buchli mitten ins "Büchli" getroffen. Buchli liegt ab und japst nach Luft. Eine Minute später friegt Kropf einen rasanten Schuß an den Kopf. Auch Kropf liegt ab. Nun mischt sich ein Wann ins Spiel, der ein Köfferchen trägt und eilends über den Platz läuft. Vermutlich will er den Ball einfangen und ins Köfferchen packen. Gelingt ihm das nämlich, dann schreien die Zuschauer: Gohl! Gohl!

Aber die Zuschauer schreien nicht. Sie bleiben ruhig. Und der Mann mit dem Köfferchen scheint ein Samariter zu sein. Er hat auf Kropfs Kopf ein Pflaster geklebt und begibt sich wieder nach Hause. Kropf bleibt. Er schwankt zwar noch ein bischen hin und her. Aber dann geht's wieder. Und jetzt brüllt alles: "Bravo Kropf."

Blöglich hinkt Knuchel. Er hat vorhin eins an den Knöchel bekommen. "Faul — faul!" — die Zuschauermenge gerät in Ertase. "Use — Benalti!! — Use — Benalti!" Jawohl! Hinaus mit dem groben Kerl. Und tatsächlich, der Schwarze Mann weist den Süchel Benalti vom Blat.

Hui! Jest gibt's ein Gedränge dort unten bei den Stangen. Leider falscher Alarm. Grauer scheint heute wirklich einen grauen Tag zu haben. Auch Würst fängt bös zu wursteln an. Nur Lanz racert sich ab und bricht eine Lanze. Glücklicherweise flaut das slaue Spiel ab. Aha! Nun wird der Gegner mit Angriffswellen bombardiert! Springer springt! Stelzer kommt wie auf Stelzen daher! Schlegel schlägt präzis! Rielholz fährt wie ein Riel in die seindliche Verteidigung! Rauch entpuppt sich als Kanone und läßt einen Schuß los, der nicht von Pappe st. Nur Stich und Küng halten noch mit ihren Trümpsen zurück.

Fiebernd folgen die Zuschauer dem Spiel. Sie bewundern die seine Filigranarbeit, die da geleistet wird. Und jetzt wird die Geschichte dramatisch. Mutti tankt sich der Linie entlang nach vorn. Trello trillert neben her. Sine klassischen Flanke kommt von rechts herein — Reist setzt den Ball auf den Rist, passiert schnegg macht eine blitzschnelle Wendung, umdribbelt elegant den gegnerischen Berteidiger, legt sich noch rasch den Ball mit der Hand zurecht — wenn das der Schwarze Mann gesehen hätte!! — und knallt eine Bombe ins weiße Tor, daß die Funken sprühen!

Die roten Spieler umarmen und küssen sich. Schnegg wird auf Schultern herumgetragen. Die Zuschauer heulen und tanzen, schlagen Purzelbäume. Wie wahnsinnig kurbeln die Kinoperateure. Der schweizerische Kadioreporter macht einen Hochstand auf dem Mikrophon. Alte Feinde versöhnen sich. Wildsremde Menschen bieten sich Zigaretten an. Die Zeitungsberichterstatter rattern auf ihren Schreibmaschinen die zweite Khapsodie von List herunter. Die Tribünen zittern. Auf den Stirnen der Berbandssunktionäre verwandelt Angstschweiß sich in Freudenschweiß. Ehrengästliche Augen strahlen. Wie wildgewordene Meereswellen brandet Jubel über den Platz. Alles lacht, schreit, jauchzt, klatscht, tanzt, jubelt — — und ein Flugzeug brummt zusriedene Laune vom wolkenlosen Himmel auf den grünen Kasen hinunter.

Aber auch die geschlagene Mannschaft weiß was sich gehört. Stolz wie die Spanzer verlassen die Portugiesen das Feld. Stürmibänz.